

Markscheme
Barème de notation
Esquema de calificación

May / Mai / Mayo 2015

Spanish / Espagnol / Español ab initio

Standard level
Niveau moyen
Nivel medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

7 pages/páginas

This markscheme is **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

It is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.

Ce barème de notation est **confidentiel**. Son usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ce barème de notation est la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.

Este esquema de calificación es **confidencial** y para uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Es propiedad del Bachillerato Internacional y **no** debe ser reproducido ni distribuido a ninguna otra persona sin la autorización del centro de evaluación del IB.

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprendible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- One mark is allocated per question unless otherwise indicated.
- Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.
- Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.

Texto A — 10 consejos para cuidar y proteger el medio ambiente

1. (a) (creen que tal rol demanda una importante inversión de) tiempo
(b) (requiere mucho) esfuerzo [2]
Nota: las palabras clave son tiempo y esfuerzo. Pueden aparecer palabras o frases antes pero siempre acompañadas de esas palabras claves.
Nota: si incluye las dos respuestas correctas en uno de los apartados y deja en blanco el otro, recibe los dos puntos. Pero si incluye en el otro apartado una respuesta incorrecta solo recibe un punto.
2. (a) (de) (la) naturaleza (nota importante: el candidato no debe escribir más palabras de las necesarias porque se trata de completar una frase. No valdría añadir un grano de arena, a favor de, etc.)
(b) (el/al/del) desarrollo (futuro) (nota importante: el candidato no debe escribir más palabras de las necesarias porque se trata de completar una frase. No valdría añadir a favor del, etc.) [2]
Nota: si incluye las dos respuestas correctas en uno de los apartados y deja en blanco el otro, recibe los dos puntos. Pero si incluye en el otro apartado una respuesta incorrecta solo recibe un punto.
3. C
4. E
5. F
6. regar
7. recicle/reciclar
8. basura
Nota: no se acepta “desechos” porque es parte de la definición.

TEXTO A: [10]

Texto B — ¿Qué comen los jóvenes?

9. (es un día internacional de la juventud sobre los) (reparar los) hábitos alimenticios (de los jóvenes) / (la) alimentación.

Nota: se acepta cualquier respuesta que deje claro que el tema central se refiere a la comida/alimentación/hábitos alimenticios, etc. Por ejemplo: la comida (de los jóvenes), la nutrición, etc. Es una respuesta abierta y el alumno puede escribir algo más de lo normal siempre que quede clara la idea.

10. H

11. C

12. E

13. B y F (en cualquier orden)

[2]

14. Verdadero – (este tipo de alimentación no les hace bien, les crea serios problemas de salud que, aunque no los sientan ahora, a la larga) sufrirán las consecuencias.

Nota: lo que está entre paréntesis es el máximo admisible en la respuesta. Si escribe más de lo aquí permitido no se les concederá el punto.

15. Falso – (el hecho de que la comida rápida, que tanto prefieren, sea práctica y “sabrosa”) no quiere decir que sea saludable.

Nota: lo que está entre paréntesis es el máximo admisible en la respuesta. Si escribe más de lo aquí permitido no se les concederá el punto.

16. Verdadero – (el desorden alimenticio al que están sometiendo su organismo) (puede) causarles obesidad.

Nota: lo que está entre paréntesis es el máximo admisible en la respuesta. Si escribe más de lo aquí permitido no se les concederá el punto.

17. C

TEXTO B: [10]

Texto C — Luces para Aprender

18. (hay más de 66.000 escuelas) sin acceso a la energía eléctrica / (que) no tienen electricidad / el acceso a la red eléctrica (o cualquier respuesta que indique la falta de electricidad o suministro eléctrico). Es una respuesta abierta y el alumno puede escribir algo más de lo normal siempre que quede clara la idea.

19. (a) (pretende facilitar a esos centros acceso a) electricidad (mediante el uso de energías renovables)
(b) (tiene como objetivo instalar en dichas escuelas) computadoras/ordenadores (con conexión a internet).

[2]

Nota: solo es necesario uno de los dos sinónimos, o bien “computadoras” o bien “ordenadores”.

Puede suceder que pongan los dos sinónimos y la respuesta también es correcta.

Nota: si incluye las dos respuestas correctas en uno de los apartados y deja en blanco el otro, recibe los dos puntos. Pero si incluye en el otro apartado una respuesta incorrecta solo recibe un punto.

20. (la) región

21. (los) avances (tecnológicos)

22. (tres millones de niños y niñas) no están escolarizados

Nota: no vale “escolarizados” solo, tiene que aparecer “no están escolarizados”.

23. (a) (las) niñas y niños

Nota: tienen que aparecer ambos. No vale solo “niñas” o solo “niños”.

24. (en) Iberoamérica / (en la región) iberoamericana

25. D

26. B

TEXTO C: [10]

Texto D — “Estar lejos de tu familia te ayuda a conocerte”

- 27. H
- 28. D
- 29. B
- 30. J
- 31. E

- 32. culturas
- 33. tranquila
- 34. aconsejamos
- 35. meses

- 36. B

TEXTO D: [10]

TOTAL: [40]
